



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2020
CTP DORENAZ
CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2020
CTP DORENAZ
CAMPIONATO FOSSA UNIVERSALE 2020
CTP DORENAZ



Datum:	Samstag, 9 Mai 2020				
Date :	Samedi, 9 Mai 2020				
Data:	Sabato, 9 Maggio 2020				
Austragungsort:	CTP Dorénaz – 1905 Valais				
Lieu :	CTP Dorénaz – 1905 Valais				
Luogo:	CTP Dorénaz – 1905 Valais				
Patronat:	Swiss Clay Shooting Federation www.scsf.ch				
Patronat :	Swiss Clay Shooting Federation www.scsf.ch				
Patronato:	Swiss Clay Shooting Federation www.scsf.ch				
Information, Organisation & Anmeldung:	CTP Dorénaz	MM.	John Belingheri / Stéphane Révaz		
Information, organisation & inscription:	GPS : 46.137750, 7.052861	Mobile:	+41 (0) 78 713 04 46		
Informazione, organizzazione & iscrizione:	GPS : 46°08'15.9"N 7°03'10.3"E	Email:	balltrapdorenaz@hotmail.com		
	1905 – Dorénaz - VS	URL:	www.balltrapdorenaz.ch		
Schiessleitung SCSF:	Orlando Barreiro				
Direction de tir SCSF :	Orlando Barreiro				
Direzione di tir SCSF:	Orlando Barreiro				
Reglement:	FITASC				
Règlement :	SCSF				
Regolamento:	SCSF				
Teilnahmeberechtigt SM:	Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <u>und Lizenz SCSF</u>				
Participants, conditions CS :	Citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C <u>et licence SCSF</u>				
Partecipanti, condizioni CS:	Cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C <u>e con licenza SCSF</u>				
Mannschaften SM:	Bestehend aus 3 Schützen desselben Vereins (Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C und Lizenz SCSF)				
Équipes CS :	Formées de 3 tireurs du même club (citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C <u>et licence SCSF</u>)				
Gruppi CS:	Formate di 3 tiratori dello stesso club (cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C <u>e con licenza SCSF</u>)				
Programm:	100 Scheiben für alle Kategorien				
Programme :	100 plateaux pour toutes les catégories				
Programma:	100 piattelli per tutte le categorie				
Teilnehmerzahl:	Maximal 36 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt.				
Nombre de participants :	Maximum 36 tireurs. La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu.				
Numero di partecipanti:	Massimi 36 tiratori. La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine A meno di 12 tiratori licenziati iscritti, la concorrenza non avrà luogo.				
Training:	Freitag, 8 Mai 2020	von	13:00	bis	18 :00
Entraînement :	Vendredi, 8 Mai 2020	de	13 :00	a	18 :00
Addestramento:	Venerdì, 8 Maggio 2020	da	13 :00	a	18 :00
Kosten Training:	CHF 10.00 für 25 Scheiben				
Frais entraînement	CHF 10.00 pour 25 plateaux				
Costi training	CHF 10.00 per 25 piattelli				
Anmeldefrist:	Samstag, 25 April 2020				
Dernier délai d'inscription :	Samedi, 25 Avril 2020				
Ultimo termine d'iscrizione:	Sabato, 25 Aprile 2020				



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2020
CTP DORENAZ
CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2020
CTP DORENAZ
CAMPIONATO FOSSA UNIVERSALE 2020
CTP DORENAZ



Schweizermeister: <i>Champion suisse :</i> Campione svizzero :	Wird der beste Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <i>Sera le meilleur citoyen suisse ou étranger avec permis de séjour C</i> Sarà il migliore cittadino svizzero o straniero con permesso di soggiorno C	
Auszeichnungen SM: <i>Distinctions CS :</i> Distinzioni CS:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF <i>Selon règlement en vigueur de la SCSF</i> Secondo regolamento in vigore della SCSF	
Kategorien SM: <i>Catégories CS :</i> Categorie CS:	H1 / H2 / S / V / M / D / J <i>H1 / H2 / S / V / M / D / J</i> H1 / H2 / S / V / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimi 3 partecipanti per categoria
Versicherung: <i>Assurance :</i> Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.	
Munition: <i>Munition :</i> Munizioni:	max. 28 gr. max. Nr. 7 / 2,5 mm <i>max. 28 gr</i> <i>max. no. 7 / 2,5 mm</i> max. 28 gr max. no. 7 / 2,5 mm munizioni d'cal. 12 e 20 sono in vendita sul posto.	
Nenngeld: <i>Finance d'inscription :</i> Finanze d'iscrizione	Nenngeld: Mannschaften: Junioren (SCSF Lizenz): <i>Finance d'inscription :</i> Equipen: <i>Juniors (Licence SCSF):</i> Finanze d'iscrizione: Gruppi: Junior (licenza SCSF):	CHF 120.00 CHF 50.- Nenngeld inklusive Munition kostenlos CHF 120.00 CHF 50.- <i>Finance d'inscription et munition gratuite</i> CHF 120.00 CHF 50.- Finanze d'iscrizioni e munizioni gratuite
Anmeldung: <i>Inscription :</i> Iscrizione:	Mit Anmeldetalon oder über Homepage der SCSF <i>Avec le talon d'inscription ou par site web de la SCSF →</i> Con il tallone d'iscrizione ou par sito web de la SCSF www.scsf.ch	
Anmeldeformalitäten: <i>Formalités d'inscription :</i> Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i> Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per le finanze d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.	
Rückvergütung des Nenngeldes: <i>Remboursements des finances d'inscription :</i> Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.	
Rotteneinteilung: <i>Répartition des planches:</i> Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. <i>Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être pris en compte.</i> Le pedane saranno assegnati automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione.	
Programmänderungen: <i>Changement de programme :</i> Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.	



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2020
CTP DORENAZ
CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2020
CTP DORENAZ
CAMPIONATO FOSSA UNIVERSALE 2020
CTP DORENAZ



CTP Dorénaz
1905 – Dorénaz - VS

Coordonnées GPS (3 formats)

GPS : 46.137750, 7.052861
GPS : 46°08'15.9"N 7°03'10.3"E

Datum. _____

ANMELDUNG SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2020
INSCRIPTION CHAMPIONNAT SUISSE FOSSE UNIVERSELLE 2020
REGISTRAZIONE CAMPIONATE SVIZZERO FOSSA UNIVERSALE 2020

<u>Bitte leserlich schreiben. Danke!</u>		Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung. <i>Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription.</i>	
<u>Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !</u>		Il firmatario conferma con la sua firma d'avere preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.	
<u>Si prega di scrivere in modo leggibile, per favore. Grazie!</u>			
Name: <i>Nom:</i> Nome:		Lizenznummer: <i>No. de licence:</i> N. i licenza:	
Vorname: <i>Prénom:</i> Nome:		Schützenverein: <i>Société de tir:</i> Società di tir:	
Adresse: <i>Adresse:</i> Indirizzo:		Telefon: <i>Téléphone:</i> N. telefono:	
PLZ / Ort: <i>NP / Lieu:</i> NP / Luogo:		Mobile: <i>Mobile:</i> N. Mobile:	
Geburtsdatum: <i>Date de naissance:</i> Data di nascita:		Email: <i>Email:</i> Posta elettronica:	
Nationalität: <i>Nationalité :</i> Nazionalità:			
Ort / Datum: <i>Lieu / Date:</i> Luogo / Date:		Unterschrift: <i>Signature:</i> Firma:	